



DOCUMENT. *To Secure These Rights* (1947)¹

[...] Notre position dans le monde de l'après-guerre est si vitale pour l'avenir que nos moindres actions ont des effets d'une portée considérable. Nous avons appris que notre propre sécurité dans un monde hautement interdépendant est inextricablement liée à la sécurité et au bien-être de tous les peuples et de tous les pays. Notre politique étrangère vise à faire des États-Unis une influence énorme et positive pour la paix et le progrès dans le monde entier. Nous nous sommes efforcés de ne laisser aucun obstacle à la réalisation de cet objectif, pas même les divergences politiques extrêmes entre nous et les pays étrangers. Mais nos lacunes en matière de droits civils à l'intérieur du pays constituent un sérieux obstacle.

[...] La raison internationale pour laquelle nous agissons aujourd'hui pour garantir nos droits civils n'est pas de gagner l'approbation de nos détracteurs totalitaires. Nous ne nous y attendrions pas si notre bilan était irréprochable ; pour eux, notre bilan en matière de droits civils n'est qu'une arme commode pour nous attaquer. Nous aimerions certainement les priver de cette arme. Mais nous sommes davantage préoccupés par la bonne opinion des peuples du monde. Nos réalisations dans la construction et le maintien d'un État dédié aux principes fondamentaux de la liberté ont déjà servi de guide à ceux qui cherchent la meilleure voie pour passer du chaos à la liberté et à la prospérité.

Mais il n'est pas écrit de manière indélébile que la démocratie s'étendra au monde entier. Nous sommes convaincus que notre mode de vie – le mode de vie libre – est porteur d'espoir pour tous les peuples. Nous avons ce qui est peut-être la plus grande responsabilité jamais confiée à un peuple, celle de maintenir cette promesse en vie. Seules des réalisations encore plus grandes y parviendront.

¹ *To Secure These Rights: The Report of the President's Committee on Civil Rights*, Harry S. Truman Library & Museum, <https://www.trumanlibrary.org/civilrights/srights1.htm>. Document consulté le 14 mars 2008. Traduction Nelson Ouellet, 31 mars 2023.